

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



FRIDAY, 30 JUNE 1995

No. 1995/125 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 30 June 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m.

61st meeting

Conference Room 3

1. Human Resources Management [113]

(A/C.5/49/63 and A/C.5/49/64)

Introduction and general discussion

2. Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations: support account [132 (a)]

(A/49/717 and Corr.1-2 and A/49/904))

3. Organization of work

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-ninth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1995/125 (PART II)).

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

Morning*-
1 p.m.

closed meeting

Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 120 (Financing of the United Nations Observer Mission in El Salvador (A/49/518/Add.1 and A/49/458/Add.1))

3 p.m.-
6 p.m.

closed meeting

Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 132 (a) (Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations: support account (A/49/717 and Corr.1-2 and A/49/904))

* Following the adjournment of the 61st meeting of the Fifth Committee.

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 30 JUNE 1995
No. 1995/125 (PART II)

VENDREDI 30 JUIN 1995
No 1995/125 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 30 June 1995

Vendredi 30 juin 1995

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10.30 a.m. consultations of the whole
(closed) Consultation Room

10 h 30 consultations plénières
(privées) Salle de consultation

Western Sahara (S/1995/498; S/1995/523)

Sahara occidental (S/1995/498; S/1995/523)

Report of the Co-Chairmen of the Steering Committee of
the International Conference on the Former Yugoslavia (S/
1995/510)

Rapport des Coprésidents du Comité directeur de la Confé-
rence internationale sur l'ex-Yougoslavie (S/1995/510)

Other matters

Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the of the forty-ninth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/125 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/125 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

SECURITY COUNCIL

Morning* 3549th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Liberia

Eleventh progress report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Liberia (S/1995/473)

Morning** 3550th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation concerning Western Sahara

Report of the Security Council mission to Western Sahara from 3 to 9 June 1995 (S/1995/498)

* Following the adjournment of the consultations of the whole of the Security Council.

** Following the adjournment of the 3550th meeting.

CONSEIL DE SÉCURITÉ

Matin* 3549e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation au Libéria

Onzième rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies au Libéria (S/1995/473)

Matin** 3550e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation concernant le Sahara occidental

Rapport de la mission du Conseil de sécurité au Sahara occidental (3-9 juin 1995) (S/1995/498)

* À l'issue des consultations plénières du Conseil de sécurité.

** À l'issue de la 3549e séance.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN

10 a.m.- 1 p.m. 442nd meeting Conference Room 2

3 p.m.- 6 p.m. 443rd meeting Conference Room 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m. closed meeting Conference Room 10

3 p.m.- 6 p.m. closed meeting Conference Room 10

Subjects

1. Proposed programme budget for 1996-1997: Section 26F (United Nations Office at Geneva)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL DE L'Océan Indien

10 heures à 13 heures 442e séance Salle de conférence 2

15 heures à 18 heures 443e séance Salle de conférence 2

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures séance privée Salle de conférence 10

15 heures à 18 heures séance privée Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : chapitre 26F (Office des Nations Unies à Genève)

- | | |
|--|--|
| <p>2. Proposed programme budget for 1996-1997: Section 27 (Special expenses: Jointly financed administrative activities)</p> <p>3. Proposed programme budget for 1996-1997: Section 5 (International Court of Justice)</p> <p>4. Proposed programme budget for 1996-1997: Section 26H (Administration, Nairobi)</p> <p>5. Proposed programme budget for 1996-1997: Section 26G (United Nations Office at Vienna)</p> | <p>2. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : chapitre 27 (Dépenses spéciales : activités administratives financées en commun)</p> <p>3. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : chapitre 5 (Cour internationale de Justice)</p> <p>4. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : chapitre 26H (Administration, Nairobi)</p> <p>5. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : chapitre 26G (Office des Nations Unies à Vienne)</p> |
|--|--|

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-fifth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 30 June 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on South-South Cooperation and on
the ninth meeting of the Intergovernmental
Follow-up and Coordination Committee on the Economic
Cooperation for Developing Countries (IFCC-IX))

10 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference
Room 8

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the financial situation of the
United Nations)

2 p.m.-
3 p.m.

closed meeting

Conference
Room 7

...

Announcement

As from 5 June 1995, and for the rest of the month, there will be informal briefings at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226), by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole and/or formal meetings of the Council are scheduled in the morning.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 30 juin 1995

RÉ UNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la coopération sud-sud et la
neuvième réunion du Comité intergouvernemental
de suivi et de coordination sur la coopération
économique pour les pays en développement)

10 heures à
13 heures

réunion privée

Salle de
conférence 8

RÉ UNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la situation financière de
l'Organisation des Nations Unies)

14 heures à
15 heures

réunion privée

Salle de
conférence 7

...

Avis

A partir du 5 juin et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226), à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, les jours où des consultations plénières et/ou des séances officielles du Conseil seront prévues dans la matinée.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The provisional agenda and proposed programme of work for the International Meeting on Mine Clearance has been issued in document SG/CONF.7/1.

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is open.

The high-level segment of the Meeting, which will be opened by the Secretary-General, will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

In view of the short duration of the International Meeting, delegations which have not already done so are kindly urged to communicate the composition of their delegations *as soon as possible* to the Secretariat (Fax: (212) 963-9489) in order to allow sufficient time for the preparation of the badges for delegations and the list of participants, which will be distributed at the opening of the high-level segment of the Meeting.

AD HOC GROUP OF THE STATES PARTIES TO THE BIOLOGICAL WEAPONS CONVENTION

Geneva, 10-21 July 1995

The second session of the Ad Hoc Group of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on their Destruction will be held from 10 to 21 July 1995, in Conference Room 7, at the Palais des Nations in Geneva.

The agenda and the programme of work of the session are contained in the progress report of the first session of the Ad Hoc Group (document BWC/Ad Hoc Group/3).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION INTERNATIONALE SUR LE DÉMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé de la Réunion internationale sur le déminage ont été publiés sous la cote SG/CONF.7/1.

La liste des orateurs désirant participer au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

Compte tenu de la courte durée de la Réunion, les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer la composition de leurs délégations au secrétariat *le plus tôt possible* (télécopieur : (212) 963-9489) afin de permettre le temps nécessaire pour la préparation des insignes pour les délégations et la liste des participants, qui seront distribuées à l'ouverture du débat de haut niveau de la Réunion.

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL DES ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION SUR LES ARMES BIOLOGIQUES

Genève, 10-21 juillet 1995

La deuxième session du Groupe de travail spécial des États parties à la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction se tiendra du 10 au 21 juillet 1995, dans la salle de conférence 7, au Palais des Nations à Genève.

L'ordre du jour et le programme de travail figurent dans le rapport intérimaire de la première session du Groupe de travail spécial (document BWC/Groupe de travail spécial/3).

The Ad Hoc Group on Biological Weapons will hold a meeting devoted to informal consultations at the Palais des Nations in Geneva on Sunday, 9 July 1995, from 5 p.m. to 8 p.m. in Conference Room 7.

The sixth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 24 July to 4 August 1995. Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials for the session to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC-0470).

The INTERGOVERNMENTAL MEETING OF EXPERTS ON SOUTH-SOUTH COOPERATION will be held in New York from 31 July to 4 August 1995, pursuant to General Assembly resolution 49/96.

Unedited copies of some of the documents for the meeting are now available to be picked up by interested delegations, United Nations agencies and intergovernmental organizations in UNDP's Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries (Room FF-1216; tel. (212) 906-5735 or 5727).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Coordination segment (27-30 June 1995)

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will consider in this segment sub-items 3 (a) and (b) (Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following themes: (a) Coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields; and (b) Implementation of the agreed conclusions on the themes of the 1994 coordination segment of the Council). Representatives wishing to be inscribed on the list of speakers for this segment are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch at Geneva (tel.: 907-7330; fax at Geneva: 907-0306)).

Le Groupe de travail spécial sur les armes bactériologiques (biologiques) tiendra une séance consacrée à des consultations officielles au Palais des Nations Unies à Genève le dimanche 9 juillet 1995 de 17 heures à 20 heures dans la salle de conférence 7.

La sixième session de la CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DÉPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT À L'INTÉRIEUR QU'AU-DELÀ DE ZONES ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANT) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 24 juillet au 4 août 1995. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques (bureau DC-0470).

La RÉUNION INTERGOUVERNEMENTALE D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION SUD-SUD aura lieu à New York du 31 juillet au 4 août 1995, conformément à la résolution 49/96 de l'Assemblée générale.

Les délégations, les institutions spécialisées et les organisations intergouvernementales intéressées peuvent obtenir des exemplaires non édités de certains documents de la réunion au bureau du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement (PNUD) (bureau FF-1216; tél. (212) 906-5735 ou 5727).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Débat consacré aux questions de coordination (27-30 juin 1995)

Le CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL examinera les alinéas a) et b) du point 3 (Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organes du système des Nations Unies dans les domaines suivants : a) Coordination du suivi et application des résultats, par les organismes des Nations Unies, des grandes conférences internationales organisées par l'ONU dans les domaines économique et social et domaines connexes; et b) Application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1994 aux questions de coordination). Les représentants qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour ce débat sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch à Genève (tél. : 907-7330; télécopieur à Genève : 907-0306)).

*High-level segment
(4-6 July)*

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 4 and 5 July 1995, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch at Geneva (tel.: 907-7330; fax at Geneva: 907-0306)).

In accordance with Council decision 1995/203, the theme for the high-level segment will be "Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa". The third day of the high-level segment (6 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multi-lateral financial and trade institutions.

*Operational activities segment
(7-13 July)*

The list of speakers for the high-level meeting of the operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment (7 July 1995) is also opened. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch at Geneva (tel.: 907-7330; fax at Geneva: 907-0306)).

*Débat de haut niveau
(4-6 juillet)*

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 4 et mercredi 5 juillet 1995 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch à Genève (tél. : 907-7330; télécopieur à Genève : 907-0306)).

Conformément à la décision 1995/203 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Développement de l'Afrique, en particulier l'application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique". Le troisième jour du débat de haut niveau (6 juillet) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs des institutions financières.

*Débat consacré aux activités opérationnelles
(7-13 juillet)*

La liste des orateurs pour la Réunion de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (7 juillet 1995) est également ouverte. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch à Genève (tél. : 907-7330; télécopieur à Genève : 907-0306)).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the NON-ALIGNED
MOVEMENT OPEN-ENDED WORKING GROUP FOR THE PREPARA-
TION OF THE FOURTH MINISTERIAL CONFERENCE OF NON-
ALIGNED COUNTRIES ON WOMEN on Thursday, 6 July 1995, at
10 a.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE DE TRAVAIL À COMPO-
SITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE LA PRÉPARATION DE LA
QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON ALI-
GNÉS SUR LES FEMMES aura lieu le jeudi 6 juillet 1995 à
10 heures dans la salle de conférence 6.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 29 June 1995

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

2407th meeting

The law and practice relating to reservations to treaties

The Commission continued its consideration of the item.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995

United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 28 JUNE 1995

15th meeting

Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields [3 a)]

The Council began its consideration of the item.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development introduced the report of the Secretary-General on the coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields (E/1995/86).

The Administrator of UNDP made a statement.

Statements were made by the representatives of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), France (on behalf of the European Union), Japan, Norway, the Russian Federation, the Republic of Korea, Chile and the Libyan Arab Jamahiriya.

The observer for Bangladesh made a statement.

Jeudi 29 juin 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

2407e séance

Le droit et la pratique concernant les réserves aux traités [6]

La Commission commence l'examen de la question.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 28 JUIN 1995

15e séance

Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organes du système des Nations Unies dans le domaine suivant : coordination du suivi et application des résultats, par les organismes des Nations Unies, des grandes conférences internationales organisées par l'ONU dans les domaines économique et social et domaines connexes [3 a)]

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable présente le rapport du Secrétaire général sur la coordination du suivi et l'application des résultats, par les organismes des Nations Unies, des grandes conférences internationales organisées par l'ONU dans les domaines économique et social et domaines connexes (E/1995/86).

L'Administrateur du PNUD fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la France (au nom de l'Union européenne), du Japon, de la Norvège, de la Fédération de Russie, de la République de Corée, du Chili et de la Jamahiriya arabe libyenne.

L'observateur du Bangladesh fait une déclaration.

The representatives of FAO and UNESCO made statements.

The representative of the Economic Commission for Europe and the Under-Secretary-General for Development Support and Management Services also made statements.

16th meeting

The Council continued its consideration of sub-item 3 (a).

Statements were made by the representatives of the United States, Pakistan, China, Canada, Indonesia, Ukraine, India, Australia, Mexico, Belarus, Uganda, Brazil, Cuba and Egypt.

Statements were made by the representatives of WHO and the ILO.

With the agreement of the Council, the observers of the following non-governmental organizations made statements: International Organization of Employers and World Confederation of Labour.

Les représentants de la FAO et de l'UNESCO font aussi des déclarations.

Le représentant de la Commission économique pour l'Europe et le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et de gestion pour le développement prennent également la parole.

16e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 3 a).

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, du Pakistan, de la Chine, du Canada, de l'Indonésie, de l'Ukraine, de l'Inde, de l'Australie, du Mexique, du Bélarus, de l'Ouganda, du Brésil, de Cuba et de l'Egypte.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'OMS et de l'OIT.

Avec l'accord du Conseil, les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes font des déclarations : Organisation internationale des employeurs et Confédération mondiale du travail.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Grains Agreement, 1995,

- (a) *Grains Trade Convention, 1995, concluded in London on 7 December 1994*

Signature: Hungary (29 June 1995)

*Approval: Hungary (29 June 1995)**

- (b) *Food Aid Convention, 1995, concluded in London on 5 December 1994*

Signature: Spain (29 June 1995)

*Provisional application: Spain (29 June 1995)**

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international sur les céréales de 1995,

- a) *Convention sur le commerce des céréales de 1995, conclue à Londres le 7 décembre 1994*

Signature: Hongrie (29 juin 1995)

*Approbation : Hongrie (29 juin 1995)**

- b) *Convention relative à l'aide humanitaire de 1995, conclue à Londres le 5 décembre 1994*

Signature: Espagne (29 juin 1995)

*Application provisoire : Espagne (29 juin 1995)**

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

International symposium

An International Symposium on Mental Retardation on the theme "Intellectual disability: programmes, policies, and planning for the future" will be held *today*, 30 June 1995, for the entire day starting at 9 a.m. in Conference Room 4. The Symposium is sponsored by the United Nations, the National Health Institute of Child Health and Human Development, the National Institutes of Health, the Joseph P. Kennedy, Jr. Foundation and the 1995 Special Olympics World Games.

The Symposium is being organized in conjunction with the Special Olympics World Games for athletes with mental retardation which will be held in New Haven, Connecticut, from 1 to 9 July 1995.

Interested delegations, United Nations agencies, inter-governmental and non-governmental organizations and interested staff are invited to attend.

Colloque international

Un Colloque international sur le retard mental, consacré au thème "Infirmité mentale : programmes, politiques, et planification pour l'avenir", se tiendra *aujourd'hui* 30 juin 1995 à partir de 9 heures dans la salle de conférence 4. Le Colloque est organisé par les Nations Unies, le National Health Institute of Child Health and Human Development, les National Institutes of Health, la Joseph P. Kennedy, Jr. Foundation et les Jeux olympiques mondiaux spéciaux de 1995.

Le Colloque a lieu dans le cadre des Jeux olympiques mondiaux spéciaux pour les athlètes infirmes mentaux qui se tiendra à New Haven (Connecticut) du 1er au 9 juillet 1995.

Les délégations, les organismes des Nations Unies et les organisations intergouvernementales et non gouvernementales ainsi que le personnel du Secrétariat sont invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



SATURDAY, 1 JULY 1995

No. 1995/126 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

FORTHCOMING MEETINGS

Wednesday, 5 July 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m.

closed meeting

Conference Room 5

3 p.m.

closed meeting

RESUMED FORTY-NINTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 105th plenary meeting of the General Assembly will be held on Wednesday, 12 July 1995, at 10 a.m., to consider the following items: Elections to fill vacancies in principal organs: election of a member of the International Court of Justice (A/49/931-S/1995/527*, A/49/932-S/1995/528*, A/49/933-S/1995/529*) [15 (c)]; Adoption of the agenda and organization of work: request for the reopening of agenda item 17 (a) (A/49/101/Add.3); Commemoration of the fiftieth anniversary of the United Nations in 1995: draft resolution (A/49/L.66); The situation of democracy and human rights in Haiti (A/49/926*, draft resolution A/49/L.67) [34]; and to consider reports of the Fifth Committee.

* To be issued.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-ninth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1995/126 (PART II)).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Friday, 30 June 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

61st meeting

Statements were made by the representatives of France (on behalf of the European Union), Australia, China, Tunisia, Canada and Lesotho.

The Chairman made a statement.

Human resources management [113]

The Committee continued its consideration of this item.

The Assistant Secretary-General for Human Resources Management introduced the reports of the Secretary-General on the costs of staff representation activities.

Statements were made by the representatives of the United States, Portugal and Belgium.

Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations: support account [132 a]

The Committee continued its consideration of this item.

The Director of the Peace-keeping Financing Division made a statement.

The Chairman of the Committee proposed an oral decision.

The Committee adopted, without a vote, the oral decision as proposed by the Chairman.

Organization of work

Statements were made by the representative of Australia and the Chairman.



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

SATURDAY, 1 JULY 1995
No. 1995/126 (PART II)

SAMEDI 1er JUILLET 1995
No 1995/126 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Monday, 3 July 1995

SECURITY COUNCIL

Lundi 3 juillet 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3.30 p.m. consultations of the whole
(closed) Consultation Room

15 h 30 consultations plénières
(privées) Salle de consultation

Report of the Co-Chairmen of the Steering Committee of the International Conference on the Former Yugoslavia (S/1995/510)

Rapport des Coprésidents du Comité directeur de la Conférence internationale sur l'ex-Yougoslavie (S/1995/510)

Other matters

Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-ninth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/126 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/126 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Proposed programme budget for 1996-1997: Section 21
(Human rights)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-
1997 : chapitre 21 (Droits de l'homme)

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL MEETING ON
MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The provisional agenda and proposed programme of work for the International Meeting on Mine Clearance has been issued in document SG/CONF.7/1.

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is open.

The high-level segment of the Meeting, which will be opened by the Secretary-General, will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

In view of the short duration of the International Meeting, delegations which have not already done so are kindly urged to communicate the composition of their delegations *as soon as possible* to the Secretariat (Fax: (212) 963-9489) in order to allow sufficient time for the preparation of the badges for delegations and the list of participants, which will be distributed at the opening of the high-level segment of the Meeting.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION INTERNATIONALE SUR
LE DÉMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé de la Réunion internationale sur le déminage ont été publiés sous la cote SG/CONF.7/1.

La liste des orateurs désirant participer au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

Compte tenu de la courte durée de la Réunion, les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer la composition de leurs délégations au secrétariat *le plus tôt possible* (télécopieur : (212) 963-9489) afin de permettre le temps nécessaire pour la préparation des insignes pour les délégations et la liste des participants, qui seront distribuées à l'ouverture du débat de haut niveau de la Réunion.

* * *

AD HOC GROUP OF THE STATES
PARTIES TO THE BIOLOGICAL
WEAPONS CONVENTION

Geneva, 10-21 July 1995

The second session of the Ad Hoc Group of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on their Destruction will be held from 10 to 21 July 1995, in Conference Room 7, at the Palais des Nations in Geneva.

The agenda and the programme of work of the session are contained in the progress report of the first session of the Ad Hoc Group (document BWC/Ad Hoc Group/3).

The Ad Hoc Group on Biological Weapons will hold a meeting devoted to informal consultations at the Palais des Nations in Geneva on Sunday, 9 July 1995, from 5 p.m. to 8 p.m. in Conference Room 7.

* * *

The sixth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 24 July to 4 August 1995. Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials for the session to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC-0470).

* * *

The INTERGOVERNMENTAL MEETING OF EXPERTS ON SOUTH-SOUTH COOPERATION will be held in New York from 31 July to 4 August 1995, pursuant to General Assembly resolution 49/96.

Unedited copies of some of the documents for the meeting are now available to be picked up by interested delegations, United Nations agencies and intergovernmental organizations in UNDP's Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries (Room FF-1216; tel. (212) 906-5735 or 5727).

* * *

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL DES
ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION
SUR LES ARMES BIOLOGIQUES

Genève, 10-21 juillet 1995

La deuxième session du Groupe de travail spécial des États parties à la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction se tiendra du 10 au 21 juillet 1995, dans la salle de conférence 7, au Palais des Nations à Genève.

L'ordre du jour et le programme de travail figurent dans le rapport intérimaire de la première session du Groupe de travail spécial (document BWC/Groupe de travail spécial/3).

Le Groupe de travail spécial sur les armes bactériologiques (biologiques) tiendra une séance consacrée à des consultations officielles au Palais des Nations Unies à Genève le dimanche 9 juillet 1995 de 17 heures à 20 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

La sixième session de la CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DÉPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT À L'INTÉRIEUR QU'AU-DELÀ DE ZONES ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANT) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 24 juillet au 4 août 1995. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques (bureau DC-0470).

* * *

La RÉUNION INTERGOUVERNEMENTALE D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION SUD-SUD aura lieu à New York du 31 juillet au 4 août 1995, conformément à la résolution 49/96 de l'Assemblée générale.

Les délégations, les institutions spécialisées et les organisations intergouvernementales intéressées peuvent obtenir des exemplaires non édités de certains documents de la réunion au bureau du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement (PNUD) (bureau FF-1216; tél. (212) 906-5735 ou 5727).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE
WHOLE (on *Fifth Committee matters*) on Wednesday, 5 July
1995, at 9.15 a.m. in Conference Room 8.

There will be a closed meeting of the NON-ALIGNED
MOVEMENT OPEN-ENDED WORKING GROUP FOR THE PREPARA-
TION OF THE FOURTH MINISTERIAL CONFERENCE OF NON-
ALIGNED COUNTRIES ON WOMEN on Thursday, 6 July 1995, at
10 a.m. in Conference Room 6.

Announcement

As from 5 July 1995, and for the rest of the
month, there will be briefings by the Presidency of
the Security Council for Member States of the United
Nations which are non-members of the Council
on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press
Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE DES 77 PLÉNIER (*sur les
questions intéressant la Cinquième Commission*) aura lieu le
mercredi 5 juillet 1995 à 9 h 15 dans la salle de conférence 8.

Une réunion privée du GROUPE DE TRAVAIL À COMPO-
SITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE LA PRÉPARATION DE LA
QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON AL-
GNÉS SUR LES FEMMES aura lieu le jeudi 6 juillet 1995 à
10 heures dans la salle de conférence 6.

Avls

A partir du 5 juillet et jusqu'à la fin du mois, la
présidence du Conseil de sécurité tiendra des réu-
nions d'information, à l'intention des Etats Membres
de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas
membres du Conseil, les lundis et les jeudis à 15 h 30
dans la Salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Friday, 30 June 1995

SECURITY COUNCIL

3549th meeting

The situation in Liberia

Eleventh progress report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Liberia (S/1995/473)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Liberia, at his request, to participate in the discussion without the right to vote in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/1995/521), which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Liberia.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/521).

Before the vote, statements were made by the representatives of Nigeria, Indonesia, Botswana, China, Honduras and Rwanda.

Decision: The draft resolution (S/1995/521) received 15 votes in favour, none against, with no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1001 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, France, Oman, the Russian Federation, Italy, Argentina and the Czech Republic, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Germany.

3550th meeting

The situation concerning Western Sahara

Report of the Security Council mission to Western Sahara from 3 to 9 June 1995 (S/1995/498)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/1995/523) which had been submitted by Argentina, Botswana, the Czech Republic, France, Germany, Honduras, Italy, the Russian Federation, the United

Vendredi 30 juin 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3549e séance

La situation au Libéria

Onzième rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies au Libéria (S/1995/473)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Libéria à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1995/521) qui a été élaboré au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Libéria.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/521).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Nigéria, de l'Indonésie, du Botswana, de la Chine, du Honduras et du Rwanda.

Décision : Le projet de résolution (S/1995/521) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1001 (1995).

Après le vote des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de la France, de l'Oman, de la Fédération de Russie, de l'Italie, de l'Argentine et de la République tchèque, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de l'Allemagne.

3550e séance

La situation concernant le Sahara occidental

Rapport de la mission du Conseil de sécurité au Sahara occidental (3-9 juin 1995) (S/1995/498)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1995/523) qui a été soumis par les pays ci-après : Allemagne, Argentine, Botswana, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Honduras, Italie,

Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/523).

Decision: The draft resolution (S/1995/523) received 15 votes in favour, none against, with no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1002 (1995).

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 30 JUNE 1995

2408th meeting

Draft Code of Crimes against the Peace and Security of Mankind [4]

The Chairman of the Drafting Committee presented the report of the Committee on the work carried out on this item (A/CN.4/L.506).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 29 JUNE 1995

17th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters: accreditation of non-governmental organizations to the Fourth World Conference on Women [1]

The Council resumed consideration of the item and had before it document E/1995/91.

The President informed the Council that concern and reservations had been expressed concerning the accreditation to the Fourth World Conference on Women of the following 18 non-governmental organizations contained in annex I of document E/1995/91 by some individual countries: Nos. 15, 27, 86, 87(a), 113, 295, 334, 354, 355, 356, 378, 380, 392, 453, 506, 611, 639 and 640.

République tchèque et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/523).

Décision : Le projet de résolution (S/1995/523) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1002 (1995).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 30 JUIN 1995

2408e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité [4]

Le Président du Comité de rédaction présente le rapport du Comité sur ses travaux sur ce point (A/CN.4/L.506).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 29 JUIN 1995

17e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation : accréditation des organisations non gouvernementales à la quatrième Conférence mondiale sur les femmes [1]

Le Conseil reprend l'examen de la question et est saisi du document E/1995/91.

Le Président informe le Conseil que des pays ont exprimé des préoccupations ou des réserves au sujet de l'accréditation à la quatrième Conférence mondiale sur les femmes des 18 organisations non gouvernementales ci-après figurant à l'annexe I du document E/1995/91 : Nos 15, 27, 86, 87 a), 113, 295, 334, 354, 355, 356, 378, 380, 392, 453, 506, 611, 639 et 640.

The President then proposed that these 18 non-governmental organizations be separated from those listed in annex I of document E/1995/91 and that the Council agree to accredit the remaining 742 at the current meeting.

As for the separated 18 non-governmental organizations, as well as the non-governmental organizations listed in annex II of document E/1995/91, the President indicated that he would convene informal consultations on this matter as of 30 June.

The President also informed the Council that, after consultations with the delegation of China, he was assured that the Organizational Committee of China promised to provide assistance for the arrangements for those non-governmental organizations who would be accredited later during the current session.

The representative of the Sudan expressed reservations with regard to the non-governmental organization, numbered 610 of annex I of document E/1995/91. This reservation was noted, and the NGO was included in the list of separated NGOs.

The Council then decided to accredit the non-governmental organizations listed in annex I of document E/1995/91, with the exception of the separated NGOs, namely, Nos. 15, 27, 86, 87(a), 113, 295, 334, 354, 355, 356, 378, 380, 392, 453, 506, 610, 611, 639 and 640, which would be the subject of informal consultations by the President of the Council.

Coordination segment

Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields [3 (a)]

The President of the Council made a statement and invited the Council to enter into a discussion on the sub-item in the afternoon meeting.

The representatives of the United States and France (on behalf of the European Union) made statements.

18th meeting

The Council continued consideration of sub-item 3(a) and entered into a dialogue. Interventions were made by the representatives of France (on behalf of the European Union), the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Japan, the Russian Federation, Colombia, Malaysia, Norway, the Libyan Arab Jamahiraya, Cuba and Canada, the President of the Council, the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, and the representatives of Chile, China, the United States, India,

Le Président propose ensuite que ces 18 organisations non gouvernementales soient séparées de celles énumérées à l'annexe I du document E/1995/91 et que le Conseil accrédite à la séance en cours les 742 organisations restantes.

En ce qui concerne les 18 organisations non gouvernementales mises à part, ainsi que les organisations non gouvernementales énumérées à l'annexe II du document E/1995/91, le Président indique qu'il tiendra des consultations officielles sur la question à partir du 30 juin.

Le Président informe également le Conseil qu'après des consultations avec la délégation de la Chine, il a reçu l'assurance que le Comité d'organisation de la Chine a promis d'apporter son assistance aux dispositions pour les organisations non gouvernementales qui seront accréditées plus tard au cours de la session en cours.

Le représentant du Soudan exprime des réserves au sujet d'une organisation non gouvernementale, portant le numéro 610 de l'annexe I du document E/1995/91. Il est pris note de cette réserve et cette ONG est inscrite dans la liste des ONG mises à part.

Le Conseil décide ensuite d'accréditer les organisations non gouvernementales énumérées à l'annexe I du document E/1995/91, à l'exception des ONG mises à part, à savoir : Nos 15, 27, 86, 87 a), 113, 295, 334, 354, 355, 356, 378, 380, 392, 453, 506, 610, 611, 639 et 640, qui feront l'objet de consultations officielles du Président du Conseil.

Débat consacré aux questions de coordination

Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organes du système des Nations Unies dans le domaine suivant : coordination du suivi et application des résultats, par les organismes des Nations Unies, des grandes conférences internationales organisées par l'ONU dans les domaines économique et social et domaines connexes [3 (a)]

Le Président du Conseil fait une déclaration et invite le Conseil à engager un débat sur la question à la séance de l'après-midi.

Les représentants des États-Unis et de la France (au nom de l'Union européenne) prennent la parole.

18e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 3 a) et engage un débat. Des interventions sont faites par les représentants de la France (au nom de l'Union européenne), des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Japon, de la Fédération de Russie, de la Colombie, de la Malaisie, de la Norvège, de la Jamahiriya arabe libyenne, de Cuba et du Canada, le Président du Conseil, le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, les représentants du Chili, de la Chine, des États-Unis,

Venezuela, Australia, Côte d'Ivoire and Greece, as well as by the Administrator of UNDP, the representative of the United Kingdom, the representative of FAO, the representatives of the Netherlands and Indonesia, the representative of the International Labour Organization and the representative of Iraq.

de l'Inde, du Venezuela, de l'Australie, de la Côte d'Ivoire et de la Grèce, ainsi que par l'Administrateur du PNUD, le représentant du Royaume-Uni, le représentant de la FAO, les représentants des Pays-Bas et de l'Indonésie, le représentant de l'Organisation internationale du Travail et le représentant de l'Iraq.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Acceptance: Italy (30 June 1995)*

International Cocoa Agreement, 1993, concluded at Geneva on 16 July 1993

Signature: Austria (30 June 1995)

International Grains Agreement, 1995,

(a) *Grains Trade Convention, 1995, concluded in London on 7 December 1994*

Signature: Egypt, Panama, Tunisia, European Community (30 June 1995)

Provisional Application: European Community (30 June 1995)*

Accession: Mauritius (29 June 1995)*

(b) *Food Aid Convention, 1995, concluded in London on 5 December 1994*

Signature: Finland, Ireland, Italy, European Community (30 June 1995)

Provisional application: Italy, European Community (30 June 1995)*

Acceptance: Finland (30 June 1995)*

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-Neuvième Assemblée mondiale de la santé par sa résolution WHA 39.6 du 12 mai 1986

Acceptation : Italie (30 juin 1995*)

Accord international de 1993 sur le cacao, conclu à Genève le 16 juillet 1993

Signature : Autriche (30 juin 1995)

Accord international sur les céréales de 1995

a) *Convention sur le commerce des céréales de 1995, conclue à Londres le 7 décembre 1994*

Signature : Egypte, Panama, Tunisie, Communauté européenne (30 juin 1995)

Application provisoire : Communauté européenne (30 juin 1995*)

Adhésion : Maurice (29 juin 1995*)

b) *Convention relative à l'aide alimentaire de 1995, conclue à Londres le 5 décembre 1994*

Signature : Finlande, Irlande, Italie, Communauté européenne (30 juin 1995)

Application provisoire : Italie, Communauté européenne (30 juin 1995*)

Acceptation: Finlande (30 juin 1995*)

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

*Ratification: India (29 June 1995)**

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly of the United Nations on 28 July 1994

*Ratification: India (29 June 1995)**

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

*Acceptance: Netherlands (30 June 1995)**

Protection to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Volatile Organic Compounds of their Transboundary Fluxes, concluded at Geneva on 18 November 1991

*Ratification: Italy (30 June 1995)**

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

Ratification : Inde (29 juin 1995)*

Accord relatif à l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 28 juillet 1994

Ratification : Inde (29 juin 1995)*

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Acceptation : Pays-Bas (30 juin 1995)*

Protection à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à la lutte contre les émissions des composés organiques volatils ou leurs flux transfrontières, conclu à Genève le 18 novembre 1991

Ratification : Italie (30 juin 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July has been communicated to the Secretariat:

African States:

Nigeria

H.E. Mr. Ibrahim A. Gambari

Asian States:

To be announced

Eastern European States:

Slovakia

H.E. Mr. Peter Tomka

Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :

Nigéria

S.E. M. Ibrahim A. Gambari

Etats d'Asie :

Sera annoncé

Etats d'Europe orientale :

Slovaquie

S.E. M. Peter Tomka

Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:

Argentina

H.E. Mr. Emilio J. Cárdenas

Western European and Other States:

Liechtenstein

H.E. Mrs. Claudia Fritsche

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :

Argentine

S.E. M. Emilio J. Cárdenas

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :

Liechtenstein

S.E. Mme Claudia Fritsche

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
not earlier than two days before the date
set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
deux jours au plus tôt avant la date
fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York





JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



TUESDAY, 4 JULY 1995

No. 1995/127 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 5 July 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 146 (Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991)

RESUMED FORTY-NINTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 105th plenary meeting of the General Assembly will be held on Wednesday, 12 July 1995, at 10 a.m., to consider the following items: Elections to fill vacancies in principal organs: election of a member of the International Court of Justice (A/49/931-S/ 1995/527, A/49/932-S/1995/528, A/49/933-S/1995/529*) [15 (c)]; Adoption of the agenda and organization of work: request for the reopening of agenda item 17 (a) (A/49/ 101/Add.3); Commemoration of the fiftieth anniversary of the United Nations in 1995: draft resolution (A/49/L.66); The situation of democracy and human rights in Haiti (A/ 49/926*, draft resolution A/49/L.67) [34]; and to consider reports of the Fifth Committee.

* To be issued.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-ninth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1995/127 (PART II)).

FIFTH COMMITTEE

*Informal consultations*3 p.m.-
6 p.m.

closed meeting

Conference Room 5

Informal consultations on agenda items 105 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations (A/49/16 (Parts I and II); A/C.5/49/1, A/C.5/49/28 and Add.1; A/49/336, A/49/98 and Corr.1 and Add.1-2, A/49/449, A/49/471 and Corr.1, A/49/418, A/49/560, A/49/632, A/49/633, A/49/423, A/49/368 and A/49/34))

FORTHCOMING MEETINGS

Thursday, 6 July 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m.

closed meeting

Conference Room 5

3 p.m.

closed meeting



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

TUESDAY, 4 JULY 1995
No. 1995/127 (PART II)

MARDI 4 JUILLET 1995
No 1995/127 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

[No meetings are scheduled at Headquarters
on Tuesday, 4 July 1995, *Official Holiday*.]

[Aucune séance n'est prévue au Siège le
mardi 4 juillet 1995, *Jour férié*.]

Wednesday, 5 July 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole
(closed) Consultation Room

Report of the Co-Chairmen of the Steering Committee of
the International Conference on the Former Yugoslavia (S/
1995/510)*

Other matters

* Followed by a formal meeting.

Mercredi 5 juillet 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières
(privées) Salle de consultation

Rapport des Coprésidents du Comité directeur de la Confé-
rence internationale sur l'ex-Yougoslavie (S/1995/510)*

Questions diverses

Suivies par une séance officielle.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
of the forty-ninth session of the General As-
sembly appears in PART I of the present issue
of the *Journal* (No. 1995/127 (PART I)), which
is published in the official languages of the
Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES
SÉANCES de la quarante-neuvième session
de l'Assemblée générale figure dans la
PARTIE I du présent numéro du *Journal*
(No 1995/127 (PARTIE I)), publiée dans
les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

Proposed programme budget for 1996-1997: Section 10A
(UNCTAD)

Proposed programme budget for 1996-1997: Section 10B
(ITC)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-
1997 : chapitre 10A (CNUCED)

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-
1997 : chapitre 10B (CCI)

UNITED NATIONS STAFF
PENSIONS COMMITTEE

9 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
-------------------	----------------	----------------------

COMITÉ DES PENSIONS DU PERSONNEL DE
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

9 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
-------------------------	---------------	--------------------------

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 5 July 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE (on Fifth Committee matters)

9.15 a.m.-
10.30 a.m.

closed meeting

Conference
Room 8

9 h 15 à
10 h 30

réunion privée

Salle de
conférence 8

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES

3.30 p.m.-
6 p.m.

closed meeting

Conference
Room 2

15 h 30 à
18 heures

réunion privée

Salle de
conférence 2

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 5 juillet 1995

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77 (sur les questions intéressant la Cinquième Commission)

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 24th (informal) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on *Wednesday, 12 July 1995* at 3 p.m. in Conference Room 5, to continue the discussion on the issues related to capacity to pay (income measure (Gross National Product); length of base period; low per capita income relief methodology; debt adjustment formula; and floor; ceiling).

The Working papers containing information requested on certain issues are being prepared by the Secretariat and will be ready for pick-up early next week.

In July, the Working Group is scheduled to hold afternoon meetings on the following days: 12, 13, 17, 18, 19, 20 and 21.

Delegations wishing to obtain copies of the non-paper ("Informal meetings on specific issues") and other working papers are requested to contact Ms. J. Hizon (room S-3380, ext. 30388).

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The provisional agenda and proposed programme of work for the International Meeting on Mine Clearance has been issued in document SG/CONF.7/1.

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is open.

The high-level segment of the Meeting, which will be opened by the Secretary-General, will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 24^e séance (officielle) le *mercredi 12 juillet 1995* à 15 heures dans la salle de conférence 5 pour poursuivre l'examen des questions relatives à la capacité de paiement (indicateur du revenu (produit national brut); durée de la période statistique de base; formule d'ajustement au titre des pays à faible revenu par habitant; formule d'ajustement au titre de l'endettement; plancher; plafond).

Le secrétariat rédige les documents de travail contenant les informations demandées sur certaines questions; ils seront disponibles au début de la semaine prochaine.

En juillet, le Groupe de travail tiendra des séances l'après-midi des jours ci-après : 12, 13, 17, 18, 19, 20 et 21.

Les délégations qui désirent obtenir des exemplaires du document interne (Réunions officielles sur des questions spécifiques) et les autres documents de travail sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380, poste tél. : 30388).

RÉUNION INTERNATIONALE SUR LE DÉMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé de la Réunion internationale sur le déminage ont été publiés sous la cote SG/CONF.7/1.

La liste des orateurs désirant participer au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

In view of the short duration of the International Meeting, delegations which have not already done so are kindly urged to communicate the composition of their delegations *as soon as possible* to the Secretariat (Fax: (212) 963-9489) in order to allow sufficient time for the preparation of the badges for delegations and the list of participants, which will be distributed at the opening of the high-level segment of the Meeting.

* * *

AD HOC GROUP OF THE STATES
PARTIES TO THE BIOLOGICAL
WEAPONS CONVENTION

Geneva, 10-21 July 1995

The second session of the Ad Hoc Group of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on their Destruction will be held from 10 to 21 July 1995, in Conference Room 7, at the Palais des Nations in Geneva.

The agenda and the programme of work of the session are contained in the progress report of the first session of the Ad Hoc Group (document BWC/Ad Hoc Group/3).

The Ad Hoc Group on Biological Weapons will hold a meeting devoted to informal consultations at the Palais des Nations in Geneva on Sunday, 9 July 1995, from 5 p.m. to 8 p.m. in Conference Room 7.

* * *

The sixth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 24 July to 4 August 1995. Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials for the session to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC-0470).

* * *

The INTERGOVERNMENTAL MEETING OF EXPERTS ON SOUTH-SOUTH COOPERATION will be held in New York from 31 July to 4 August 1995, pursuant to General Assembly resolution 49/96.

Unedited copies of some of the documents for the meeting are now available to be picked up by interested delegations, United Nations agencies and intergovernmental organizations in UNDP's Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries (Room FF-1216; tel. (212) 906-5735 or 5727).

Compte tenu de la courte durée de la Réunion, les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer la composition de leurs délégations au secrétariat *le plus tôt possible* (télécopieur : (212) 963-9489) afin de permettre le temps nécessaire pour la préparation des insignes pour les délégations et la liste des participants, qui seront distribuées à l'ouverture du débat de haut niveau de la Réunion.

* * *

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL DES
ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION
SUR LES ARMES BIOLOGIQUES

Genève, 10-21 juillet 1995

La deuxième session du Groupe de travail spécial des États parties à la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction se tiendra du 10 au 21 juillet 1995, dans la salle de conférence 7, au Palais des Nations à Genève.

L'ordre du jour et le programme de travail figurent dans le rapport intérimaire de la première session du Groupe de travail spécial (document BWC/Groupe de travail spécial/3).

Le Groupe de travail spécial sur les armes bactériologiques (biologiques) tiendra une séance consacrée à des consultations officielles au Palais des Nations Unies à Genève le dimanche 9 juillet 1995 de 17 heures à 20 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

La sixième session de la CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DÉPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT À L'INTÉRIEUR QU'AU-DELÀ DE ZONES ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANT) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 24 juillet au 4 août 1995. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques (bureau DC-0470).

* * *

La RÉUNION INTERGOUVERNEMENTALE D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION SUD-SUD aura lieu à New York du 31 juillet au 4 août 1995, conformément à la résolution 49/96 de l'Assemblée générale.

Les délégations, les institutions spécialisées et les organisations intergouvernementales intéressées peuvent obtenir des exemplaires non édités de certains documents de la réunion au bureau du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement (PNUD) (bureau FF-1216; tél. (212) 906-5735 ou 5727).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the NON-ALIGNED
MOVEMENT OPEN-ENDED WORKING GROUP FOR THE PREPARA-
TION OF THE FOURTH MINISTERIAL CONFERENCE OF NON-
ALIGNED COUNTRIES ON WOMEN on Thursday, 6 July 1995, at
10 a.m. in Conference Room 6.

* * *

Announcement

As from 5 July 1995, and for the rest of the
month, there will be briefings by the Presidency of
the Security Council for Member States of the Unit-
ed Nations which are non-members of the Council
on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press
Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE DE TRAVAIL À COMPO-
SITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE LA PRÉPARATION DE LA
QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON ALI-
GNÉS SUR LES FEMMES aura lieu le jeudi 6 juillet 1995 à
10 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Avis

A partir du 5 juillet et jusqu'à la fin du mois, la
présidence du Conseil de sécurité tiendra des réu-
nions d'information, à l'intention des Etats Membres
de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas
membres du Conseil, les lundis et les jeudis à 15 h 30
dans la Salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Monday, 3 July 1995

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

2409th meeting

Draft Code of Crimes against the Peace and Security of Mankind [4]

The Commission continued its consideration of the report of the Chairman of the Drafting Committee on the item (A/CN.4/L.506 and Corr.1).

Visit of the Secretary-General of the United Nations

The Chairman welcomed the Secretary-General.

The Secretary-General addressed the Commission.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995

United Nations Office at Geneva

MONDAY, 3 JULY 1995

19th meeting

Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields [3 (a)]

The Council continued consideration of agenda item 3 (a) and began a panel discussion.

The President of the Council introduced the panelists Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, Mr. James Gustave Speth, Administrator of the United Nations Development Programme, Dr. Nafis Sadik, Executive Director of the United Nations Population Fund, Mr. José Ayala Lasso,

Lundi 3 juillet 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

2409e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité [4]

La Commission poursuit l'examen du rapport du Président du Comité de rédaction sur la question (A/CN.4/L.506 et Corr.1).

Visite du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies

Le Président souhaite la bienvenue au Secrétaire général.

Le Secrétaire général prononce une allocution.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995

Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 3 JUILLET 1995

19e séance

Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organes du système des Nations Unies dans le domaine suivant : Coordination du suivi et application des résultats, par les organismes des Nations Unies, des grandes conférences internationales organisées par l'ONU dans les domaines économique et social et domaines connexes [3 a)]

Le Conseil poursuit l'examen du point 3 a) de l'ordre du jour et commence une discussion sous la forme de questions/réponses.

Le Président du Conseil présente les hauts fonctionnaires des Nations Unies chargés d'animer cette discussion : M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, M. James Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, Mme Nafis Sadik, Directrice exé-

High Commissioner for Human Rights and Mr. Carlos Fortin, Officer-in-Charge of the United Nations Conference on Trade and Development. Each panel member made an introductory intervention.

During the ensuing discussion representatives of the Libyan Arab Jamahiriya, Greece, Norway, Germany, Brazil, the United Kingdom and Canada and the observer for The Former Yugoslav Republic of Macedonia raised questions to which each of the panelists responded.

20th meeting

The Council continued consideration of sub-item 3(a) and continued its panel discussion during which the representatives of the International Labour Organization, the Netherlands, the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Poland, Colombia, India, Chile, Bulgaria, the United States, China, Germany, the observer for Finland, the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe and the representative of the World Bank raised questions to which each of the panelists responded.

The Council then returned to its dialogue of the item and interventions were made by the representatives of the International Monetary Fund, Malaysia, the Russian Federation, France, Canada, Japan, the Philippines and India.

tive du Fonds des Nations Unies pour la population, M. José Ayala Lasso, Haut Commissaire aux droits de l'homme, et M. Carlos Fortin, Directeur chargé de la CNUCED. Chacun de ces hauts fonctionnaires a fait une intervention liminaire.

Au cours de la discussion qui suit, les représentants de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Grèce, de la Norvège, de l'Allemagne, du Brésil, du Royaume-Uni et du Canada, ainsi que l'observateur de l'ex-République yougoslave de Macédoine posent des questions auxquelles chacun des hauts fonctionnaires susmentionnés répond.

20e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 3 a) et reprend sa discussion sous la forme de questions/réponses, au cours de laquelle les représentants de l'Organisation internationale du Travail, des Pays-Bas, des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Pologne, de la Colombie, de l'Inde, du Chili, de la Bulgarie, des Etats-Unis, de la Chine, de l'Allemagne, ainsi que l'observateur de la Finlande, le Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Europe et le représentant de la Banque mondiale posent des questions auxquelles chacun des animateurs de la discussion répond.

Le Conseil reprend ensuite son dialogue sur la question et des interventions sont faites par les représentants du Fonds monétaire international, de la Malaisie, de la Fédération de Russie, de la France, du Canada, du Japon, des Philippines et de l'Inde.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Grains Agreement, 1995,

- (a) *Grains Trade Convention, 1995, concluded in London on 7 December 1994*

*Provisional Application: Argentina, Tunisia (30 June 1995)**

- (b) *Food Aid Convention, 1995, concluded in London on 5 December 1994*

Signature: Belgium, Germany (30 June 1995)

*Provisional application: Belgium, Germany (30 June 1995)**

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international sur les céréales de 1995

- a) *Convention sur le commerce des céréales de 1995, conclue à Londres le 7 décembre 1994*

Application provisoire : Argentine, Tunisie (30 juin 1995)*

- b) *Convention relative à l'aide alimentaire de 1995, conclue à Londres le 5 décembre 1994*

Signature : Allemagne, Belgique (30 juin 1995)

Application provisoire : Allemagne, Belgique (30 juin 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, concluded at Basel on 22 March 1989

*Accession: Iceland (28 June 1995)**

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989

Adhésion : Islande (28 juin 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



THURSDAY, 6 JULY 1995

No. 1995/128 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 6 July 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 132 (a) (Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations: support account (A/49/717 and Corr.1-2 and A/49/904))

RESUMED FORTY-NINTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 105th plenary meeting of the General Assembly will be held on Wednesday, 12 July 1995, at 10 a.m., to consider the following items: Elections to fill vacancies in principal organs: election of a member of the International Court of Justice (A/49/931-S/ 1995/527, A/49/932-S/1995/528, A/49/933-S/1995/529) [15 (c)]; Adoption of the agenda and organization of work: request for the reopening of agenda item 17 (a) (A/49/ 101/Add.3); Commemoration of the fiftieth anniversary of the United Nations in 1995: draft resolution (A/49/L.66); The situation of democracy and human rights in Haiti (A/ 49/926*, draft resolution A/49/L.67) [34]; and to consider reports of the Fifth Committee.

* To be issued.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-ninth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1995/128 (PART II)).

FIFTH COMMITTEE

*Informal consultations*3 p.m.-
6 p.m.

closed meeting

Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 146 (Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 (A/49/C.5/42, A/49/790 and A/C.5/49/11))

FORTHCOMING MEETINGS

Friday, 7 July 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m.

62nd meeting

Conference Room 3

Informal consultations

Morning*

closed meeting

Conference Room 5

3 p.m.

closed meeting

* Following the adjournment of the 62nd meeting of the Fifth Committee.



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

THURSDAY, 6 JULY 1995
No. 1995/128 (PART II)

JEUDI 6 JUILLET 1995
No 1995/128 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Thursday, 6 July 1995

Jeudi 6 juillet 1995

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10.30 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference
Room 10

10 h 30 à
13 heures

séance privée

Salle de
conférence 10

3 p.m.-
6 p.m.

closed meeting

Conference
Room 10

15 heures à
18 heures

séance privée

Salle de
conférence 10

Subject

Sujet

UNAMIR

MINUAR

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-ninth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/128 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/128 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Thursday, 6 July 1995

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED
WORKING GROUP FOR THE PREPARATION
OF THE FOURTH MINISTERIAL CONFERENCE
OF NON-ALIGNED COUNTRIES
ON WOMEN

10 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference
Room 6

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 6 juillet 1995

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE
TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ
DE LA PRÉPARATION DE LA QUATRIÈME
CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON
ALIGNÉS SUR LES FEMMES

10 heures à
13 heures

réunion privée

Salle de
conférence 6

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on Fifth Committee
matters)

3 p.m.-
5 p.m.

closed meeting

Conference
Room 9

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur les questions intéressant la
Cinquième Commission)

15 heures à
17 heures

réunion privée

Salle de
conférence 9

Announcement

As from 5 July 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

A partir du 5 juillet et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, les lundis et les jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The resumed session of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will begin on Monday, 10 July 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers on any of the items on the Committee's agenda are kindly requested to contact the secretariat (room S-3380; ext. 3-0388).

The 24th (informal) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on *Wednesday, 12 July 1995* at 3 p.m. in Conference Room 5, to continue the discussion on the issues related to capacity to pay (income measure (Gross National Product); length of base period; low per capita income relief methodology; debt adjustment formula; and floor; ceiling).

The Working papers containing information requested on certain issues are being prepared by the Secretariat and will be ready for pick-up early next week.

In July, the Working Group is scheduled to hold afternoon meetings on the following days: 12, 13, 17, 18, 19, 20 and 21.

Delegations wishing to obtain copies of the non-paper ("Informal meetings on specific issues") and other working papers are requested to contact Ms. J. Hizon (room S-3380; ext. 30388).

AD HOC GROUP OF THE STATES
PARTIES TO THE BIOLOGICAL
WEAPONS CONVENTION

Geneva, 10-21 July 1995

The second session of the Ad Hoc Group of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on their Destruction will be held from 10 to 21 July 1995, in Conference Room 7, at the Palais des Nations in Geneva.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La reprise de la session du COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'Étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux commencera le lundi 10 juillet 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (bureau S-3380; poste tél. 3-0388).

Le GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 24^e séance (officielle) le *mercredi 12 juillet 1995* à 15 heures dans la salle de conférence 5 pour poursuivre l'examen des questions relatives à la capacité de paiement (indicateur du revenu (produit national brut); durée de la période statistique de base; formule d'ajustement au titre des pays à faible revenu par habitant; formule d'ajustement au titre de l'endettement; plancher; plafond).

Le secrétariat rédige les documents de travail contenant les informations demandées sur certaines questions; ils seront disponibles au début de la semaine prochaine.

En juillet, le Groupe de travail tiendra des séances l'après-midi des jours ci-après : 12, 13, 17, 18, 19, 20 et 21.

Les délégations qui désirent obtenir des exemplaires du document interne (Réunions officielles sur des questions spécifiques) et les autres documents de travail sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380; poste tél. : 30388).

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL DES
ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION
SUR LES ARMES BIOLOGIQUES

Genève, 10-21 juillet 1995

La deuxième session du Groupe de travail spécial des États parties à la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction se tiendra du 10 au 21 juillet 1995, dans la salle de conférence 7, au Palais des Nations à Genève.

The agenda and the programme of work of the session are contained in the progress report of the first session of the Ad Hoc Group (document BWC/Ad Hoc Group/3).

The Ad Hoc Group on Biological Weapons will hold a meeting devoted to informal consultations at the Palais des Nations in Geneva on Sunday, 9 July 1995, from 5 p.m. to 8 p.m. in Conference Room 7.

The sixth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 24 July to 4 August 1995. Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials for the session to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC-0470).

The INTERGOVERNMENTAL MEETING OF EXPERTS ON SOUTH-SOUTH COOPERATION will be held in New York from 31 July to 4 August 1995, pursuant to General Assembly resolution 49/96.

Unedited copies of some of the documents for the meeting are now available to be picked up by interested delegations, United Nations agencies and intergovernmental organizations in UNDP's Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries (room FF-1216; tel. (212) 906-5735 or 5727).

L'ordre du jour et le programme de travail figurent dans le rapport intérimaire de la première session du Groupe de travail spécial (document BWC/Groupe de travail spécial/3).

Le Groupe de travail spécial sur les armes bactériologiques (biologiques) tiendra une séance consacrée à des consultations officielles au Palais des Nations Unies à Genève le dimanche 9 juillet 1995 de 17 heures à 20 heures dans la salle de conférence 7.

La sixième session de la CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DÉPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT À L'INTÉRIEUR QU'AU-DELÀ DE ZONES ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANT) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 24 juillet au 4 août 1995. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques (bureau DC-0470).

La RÉUNION INTERGOUVERNEMENTALE D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION SUD-SUD aura lieu à New York du 31 juillet au 4 août 1995, conformément à la résolution 49/96 de l'Assemblée générale.

Les délégations, les institutions spécialisées et les organisations intergouvernementales intéressées peuvent obtenir des exemplaires non édités de certains documents de la réunion au bureau du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement (PNUD) (bureau FF-1216; tél. (212) 906-5735 ou 5727).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 5 July 1995

SECURITY COUNCIL

3551st meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

Letter dated 25 June 1995 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1995/510)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bosnia and Herzegovina and Croatia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President, with the consent of the Council, invited Ambassador Dragomir Djokic, at his request, to address the Council in the course of the discussion of the item before it.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1995/537, which had been submitted by the Czech Republic, France, Germany, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.

The Council then began its consideration of the item and heard statements by the Minister for Foreign Affairs of Bosnia and Herzegovina and by the representative of Croatia.

The Council heard a statement by Ambassador Djokic.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/537).

Before the vote, statements were made by the representatives of the Russian Federation, Germany, Indonesia and Oman.

Decision: The draft resolution (S/1995/537) received 14 votes in favour, none against and one abstention (Russian Federation), and was adopted as resolution 1003 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, Italy, the United Kingdom and China, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Honduras.

Mercredi 5 juillet 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3551e séance

La situation en République de Bosnie-Herzégovine

Lettre datée du 25 juin 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1995/510)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Bosnie-Herzégovine et de la Croatie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Avec l'accord du Conseil, le Président invite sur sa demande S.E. M. Dragomir Djokic, Ambassadeur, à prendre la parole au cours du débat sur la question dont le Conseil est saisi.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1995/537 qui a été soumis par l'Allemagne, les États-Unis d'Amérique, la France, la République tchèque et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le Conseil commence ensuite l'examen de la question en entendant des déclarations du Ministre des affaires étrangères de la Bosnie-Herzégovine et du représentant de la Croatie.

Le Conseil entend une déclaration de S.E. M. Djokic.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/537).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de l'Allemagne, de l'Indonésie et de l'Oman.

Décision : Le projet de résolution (S/1995/537) obtient 14 voix pour, zéro contre, et une abstention (Fédération de Russie) et est adopté en tant que résolution 1003 (1995).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de l'Italie, du Royaume-Uni et de la Chine, ainsi que par le Président, parlant en qualité de représentant du Honduras.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 4 JULY 1995

2410th meeting

Draft Code of Crimes against the Peace and Security of Mankind [4]

The Commission continued its consideration of the report of the Chairman of the Drafting Committee on the item (A/CN.4/L.506 and Corr.1).

The Commission decided to defer the final adoption of the articles adopted by the Drafting Committee until after the completion of the remaining articles and to confine itself at the present session to taking note of the oral report of the Chairman of the Drafting Committee as reflected in the relevant summary record.

WEDNESDAY, 5 JULY 1995

2411th meeting

State succession and its impact on the nationality of natural and legal persons [7]

The Commission began its consideration of the report of the Working Group under the topic (A/CN.4/L.507)

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 3 JULY 1995

21st meeting

Joint and Co-sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS

The Council continued its consideration of the item and had before it the report of the Joint and Co-sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS (E/1995/71).

The Administrator of the United Nations Development Programme, in his capacity as Chairman of the Programme Coordinating Board, made a statement.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 4 JUILLET 1995

2410e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité [4]

La Commission poursuit l'examen du rapport du Président du Comité de rédaction sur la question (A/CN.4/L.506 et Corr.1).

La Commission décide de reporter l'adoption définitive des articles adoptés par le Comité de rédaction jusqu'à l'achèvement des articles restants et de se limiter à la session en cours à prendre note du rapport oral du Président du Comité de rédaction reflété dans le compte rendu pertinent.

MERCREDI 5 JUILLET 1995

2411e séance

Succession d'États et nationalité des personnes physiques et morales [7]

La Commission commence l'examen du rapport du Groupe de travail sur la question (A/CN.4/L.507).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 3 JUILLET 1995

21e séance

Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH/SIDA

Le Conseil poursuit l'examen de ce point et a été saisi du rapport du programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH/SIDA (E/1995/71).

En sa qualité de président du conseil de coordination de ce programme, l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement fait une déclaration.

H.E. Mr. Richard Butler AM, Permanent Representative of Australia to the United Nations, introduced his summary of the informal consultations held under his Chairmanship on the item. He introduced and orally revised a draft resolution entitled "Joint and Co-sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS" contained in document E/1995/L.22.

Statements were made by the representatives of the Libyan Arab Jamahiriya, Cuba, China, Uganda, the Russian Federation, the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Japan and the United States.

The observer for Spain (on behalf of the European Union) made a statement.

H.E. Mr. Richard Butler AM, Permanent Representative of Australia, responded to a question raised.

The President of the Council made a statement.

The Council decided to waive the 24 hour rule stipulated in Rule 54 of the Rules of Procedure of the Economic and Social Council and adopted the draft resolution, as orally revised and amended.

The Executive Director of the Joint and Co-sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS made a statement.

22nd meeting

Agenda for development

The President of the forty-ninth session of the General Assembly, H.E. Mr. Amara Essy (Côte d'Ivoire), briefed the Council on the work of the Ad hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development.

The representative of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China) made a statement.

The observer for Spain (on behalf of the European Union) made a statement.

After a suspension of the meeting, the Council began a panel discussion on the future of international development cooperation. The Panelists were H.E. Mr. Jan Eliasson, Under-Secretary for Foreign Affairs of Sweden, Mr. Peter Sutherland, Former Director General of the General Agreement on Tariffs and Trade and H.E. Mr. Celso Lafer, Permanent Representative of Brazil to the United Nations at Geneva and Former Minister for Foreign Affairs of Brazil. Each of the panelists made an intervention.

During the ensuing discussion the representatives of the Libyan Arab Jamahiriya, Colombia, Chile and Pakistan made interventions to which the panelists responded.

S.E. M. Richard Butler AM, représentant permanent de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, présente un résumé des consultations informelles tenues sous sa présidence au sujet de ce point de l'ordre du jour. Il présente et révisé oralement un projet de résolution intitulé "Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH/SIDA", publié sous la cote E/1995/L.22.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Jamahiriya arabe libyenne, de Cuba, de la Chine, de l'Ouganda, de la Fédération de Russie, des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Japon et des Etats-Unis.

L'observateur de l'Espagne (au nom de l'Union européenne) fait une déclaration.

S.E. M. Richard Butler AM, représentant permanent de l'Australie, répond à une question.

Le Président du Conseil fait une déclaration.

Le Conseil décide de lever la règle des 24 heures énoncée à l'article 54 du règlement intérieur du Conseil économique et social et adopte le projet de résolution tel qu'il a été révisé et modifié oralement.

Le Directeur exécutif du programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH/SIDA fait une déclaration.

22e séance

Agenda pour le développement

Le Président de l'Assemblée générale à sa quarante-neuvième session, S.E. M. Amara Essy (Côte d'Ivoire), informe le Conseil des travaux réalisés par le groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un agenda pour le développement.

Le représentant des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) fait une déclaration.

L'observateur de l'Espagne (au nom de l'Union européenne) fait une déclaration.

Après une suspension de séance, le Conseil commence une réunion-débat sur l'avenir de la coopération internationale pour le développement. Les animateurs sont S.E. M. Jan Eliasson, sous-secrétaire aux affaires étrangères de la Suède, M. Peter Sutherland, ancien directeur général de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, et S.E. M. Celso Lafer, représentant permanent du Brésil auprès de l'Office des Nations Unies à Genève et ancien ministre des affaires étrangères du Brésil. Chacun d'eux fait une intervention.

Au cours du débat qui suit, les représentants de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Colombie, du Chili et du Pakistan ont fait des interventions auxquelles les animateurs répondent.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development.

The President of the Council made a statement.

TUESDAY, 4 JULY 1995

High-level segment

23rd meeting

Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s [2]

The President of the Council declared open the high-level segment of the substantive session of the Economic and Social Council for 1995.

The President of the Council made a statement.

The Secretary-General of the United Nations addressed the Council.

The Council began consideration of item 2 of the agenda and had before it the following documents: (a) Report of the Secretary-General on the Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s (E/1995/81); and (b) Note by the Secretariat transmitting a letter from the Permanent Representative of Canada to the United Nations containing the final documents of the Summit of the Group of 7 major industrialized countries, held at Halifax, Canada, from 15 to 17 June 1995 (E/1995/105).

Statements were made by H.E. Mr. Felipe H. Mabilangan, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary Permanent Representative of the Philippines to the United Nations (on behalf of the Group of 77 and China), H.E. Mr. Jose Luis Dicenta, State Secretary for International Cooperation of Spain (on behalf of the European Union), H.E. Mr. Jacques Godfrain, Ministre délégué chargé de la coopération et du développement de France, H.E. Mr. Pekka Haavisto, Minister of the Environment and Development Cooperation of Finland, H.E. Mr. Guy-Emmanuel Alain Gauze, Ministre chargé des Matières Premières of Côte d'Ivoire, H.E. Mr. See-Young Lee, Vice Foreign Minister of the Republic of Korea, H.E. Mr. Moustapha Niasse, Ministre d'Etat, Ministre des Affaires étrangères de Senegal, H.E. Mr. Li Zhaoxing, Vice Foreign Minister of China, H.E. Mr. Peter Brückner, Under-Secretary for Multilateral Affairs of Denmark, The Rt. Hon. The Baroness Chalker of Wallasey, Minister of State for Foreign and Commonwealth Affairs and Minister for Overseas Development of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and H.E. Mr. Rene-Valery Mongbe, Permanent Representative of Benin to the United Nations.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable fait une déclaration.

Le Président du Conseil prend la parole.

MARDI 4 JUILLET 1995

Débat de haut niveau

23e séance

Développement de l'Afrique y compris application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 [2]

Le Président du Conseil déclare ouvert le débat de haut niveau de la session de fond de 1995 du Conseil économique et social.

Le Président du Conseil fait une déclaration.

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies fait une déclaration devant le Conseil.

Le Conseil entame l'examen du point 2 de l'ordre du jour, pour lequel il est saisi des documents ci-après : a) Rapport du Secrétaire général sur le développement de l'Afrique, y compris application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 (E/1995/81); et b) Note du Secrétariat transmettant une lettre du représentant du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies qui contient en annexe les documents finaux du Sommet du Groupe des sept grands pays industrialisés, tenu à Halifax (Canada), du 15 au 17 juin 1995 (E/1995/105).

Des déclarations sont faites par M. Felipe H. Mabilangan, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent des Philippines auprès de l'Organisation des Nations Unies (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), S.E. M. Jose Luis Dicenta, Secrétaire d'Etat à la coopération internationale de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), S.E. M. Jacques Godfrain, Ministre délégué chargé de la coopération et du développement de la France, S.E. M. Pekka Haavisto, Ministre de l'environnement et de la coopération pour le développement de la Finlande, S.E. M. Guy-Emmanuel Alain Gauze, Ministre chargé des matières premières de la Côte d'Ivoire, S.E. M. See-Young Lee, Vice-Ministre des affaires étrangères de la République de Corée, S.E. M. Moustapha Niasse, Ministre d'Etat, Ministre des affaires étrangères du Sénégal, S.E. M. Li Zhaoxing, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Chine, S.E. M. Peter Brückner, Sous-Secrétaire aux affaires multilatérales du Danemark, The Rt. Hon. The Baroness Chalker of Wallasey, Ministre d'Etat aux affaires étrangères et du Commonwealth et Ministre de la coopération pour le développement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et S.E. M. Rene-Valery Mongbe, Représentant permanent du Bénin auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Statements were made by Mr. Jacques Diouf, Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations and Dr. Hiroshi Nakajima, Director-General of the World Health Organization.

24th meeting

The Council continued consideration of item 2 of the agenda.

The President of the General Assembly addressed the Council.

Statements were made by Ms. Shahnaz Wazir Ali, Special Assistant to the Prime Minister of Pakistan, H.E. Mr. Hisashi Owada, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Japan to the United Nations, H.E. Mr. Richard Hove, Minister of Planning Commission of Zimbabwe, H.E. Mr. Tidlo P. Hofstee, Ambassador, Permanent Representative of the Netherlands to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. Walter Fust, Directeur de la coopération suisse au développement, et de l'aide humanitaire et de la coopération avec les pays d'Europe orientale et centrale, Ms. Carol Bellamy, Executive Director of the United Nations Children's Fund, H.E. Mr. Farooq Sobhan, Foreign Secretary, Ministry of Foreign Affairs of Bangladesh, H.E. Mr. Agus Tarmidzi, Permanent Representative of Indonesia to the United Nations Office at Geneva, H.E. Ms. Joan Burton, Minister of State at the Department of Foreign Affairs of Ireland, Ms. Kari Nordheim-Larsen, Minister for Development Cooperation of Norway, Mrs. Mary Chinery-Hesse, Deputy Director-General of the International Labour Organization, Ms. Regina Brown, Deputy Assistant Secretary for African Affairs (Trade and Economic Development for Africa), H.E. Mr. Matthew Rukikaire, Minister of State for Finance and Economic Planning of Uganda, H.E. Mr. Zdenek Venera, Chargé d'affaires a.i., Permanent Mission of the Czech Republic to the United Nations Office at Geneva, Mr. James Gustave Speth, Administrator, United Nations Development Programme, H.E. Mr. Ali Ahmed Sahloul, Ambassador and Permanent Representative of the Sudan to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mme Camara Mahawa Bangoura, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Guinea to the United Nations, Ms. Catherine Bertini, Executive Director of the World Food Programme, Dr. Nafis Sadik, Executive Director of the United Nations Population Fund and H.E. Mr. S. Shoigu, Minister for Emergency Situations of the Russian Federation.

Des déclarations sont faites par M. Jacques Diouf, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et par le docteur Hiroshi Nakajima, Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé.

24e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 2 de l'ordre du jour.

Le Président de l'Assemblée générale fait une déclaration devant le Conseil.

Des déclarations sont faites par Mme Shahnaz Wazir Ali, Assistante spéciale auprès du Premier Ministre du Pakistan, S.E. M. Hisashi Owada, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Richard Hove, Ministre chargé de la Commission de planification du Zimbabwe, S.E. M. Tidlo P. Hofstee, Ambassadeur, Représentant permanent des Pays-Bas auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Walter Fust, Directeur de la coopération suisse au développement et de l'aide humanitaire et de la coopération avec les pays d'Europe orientale et centrale, Mme Carol Bellamy, Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, S.E. M. Farooq Sobhan, Foreign Secretary, Ministère des affaires étrangères

du Bangladesh, S.E. M. Agus Tarmidzi, Représentant permanent de l'Indonésie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. Mme Joan Burton, Ministre d'Etat, Ministre des affaires étrangères de l'Irlande, Mme Kari Nordheim-Larsen, Ministre de la coopération pour le développement de la Norvège, Mme Mary Chinery-Hesse, Directeur général adjoint du Bureau international du Travail, Mme Regina Brown, Secrétaire assistante adjointe aux affaires africaines (Développement des échanges commerciaux et développement économique de l'Afrique), S.E. M. Matthew Rukikaire, Ministre d'Etat aux finances et à la planification économique de l'Ouganda, S.E. M. Zdenek Venera, Chargé d'affaires par intérim, Mission permanente de la République tchèque auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, M. Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, S.E. M. Ali Ahmed Sahloul, Ambassadeur et Représentant permanent du Soudan auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. Mme Camara Mahawa Bangoura, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Guinée auprès de l'Organisation des Nations Unies, Mme Catherine Bertini, Directrice exécutive du Programme alimentaire mondial, Mme Nafis Sadik, Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population et S.E. M. S. Shoigu, Ministre chargé des situations d'urgence de la Fédération de Russie.

Corrigendum to the summary of the 19th and 20th meetings (see Journal No. 1995/127 (II), p.7 and 8): the date of the meetings should read FRIDAY, 30 JUNE 1995.

Rectificatif à l'aperçu des 19e et 20e séances (voir Journal No. 1995/127 (II), pp.7 et 8) : la date de ces séances doit se lire VENDREDI 30 JUIN 1995.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

*Convention of the Safety of the United Nations and
Associated Personnel, adopted by the General Assembly of
the United Nations on 9 December 1994*

*Ratification: Norway (3 July 1995)**

*Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Trans-
boundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur
Emissions, concluded at Oslo on 14 June 1994*

*Ratification: Norway (3 July 1995)**

*Amendement to the Montreal Protocol on Substances that De-
plete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the
Parties at Copenhagen on 25 November 1992*

*Ratification: Jordan (30 June 1995)**

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et
du personnel associé, adoptée par l'Assemblée générale des
Nations Unies le 9 décembre 1994*

Ratification: Norvège (3 juillet 1995)*

*Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphé-
rique transfrontière à longue distance relatif à une nouvelle
réduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 14 juin
1994*

Ratification : Norvège (3 juillet 1995)*

*Amendement au Protocole de Montréal relatif à des subs-
tances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la
quatrième réunion des Parties à Copenhague le 25
novembre 1992*

Ratification : Jordanie (30 juin 1995)*

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
not earlier than two days before the date
set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
deux jours au plus tôt avant la date
fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL



FRIDAY, 7 JULY 1995

No. 1995/129 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 7 July 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m.

62nd meeting

Conference Room 3

1. Financing of the United Nations Protection Force [122]

(A/49/540/Add.2 and 3, A/49/928)

Introduction and general discussion

RESUMED FORTY-NINTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

The 105th plenary meeting of the General Assembly will be held on Wednesday, 12 July 1995, at 10 a.m., to consider the following items: Elections to fill vacancies in principal organs: election of a member of the International Court of Justice (A/49/931-S/1995/527, A/49/932-S/1995/528, A/49/933-S/1995/529) [15 (c)]; Adoption of the agenda and organization of work: request for the reopening of agenda item 17 (a) (A/49/101/Add.3); Commemoration of the fiftieth anniversary of the United Nations in 1995: draft resolution (A/49/L.66 and Corr.1); The situation of democracy and human rights in Haiti (A/49/926*, draft resolution A/49/L.67) [34]; and to consider reports of the Fifth Committee.

* To be issued.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-ninth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1995/129 (PART II)).

2. Financing of the United Nations Angola Verification Mission [117]

(A/49/433/Add.1 and A/49/927)

Introduction and general discussion

3. Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara [119]

(A/49/559/Add.1 and Add.1/Corr.1 and A/49/884)

Introduction and general discussion

4. Financing of the United Nations Observer Mission in El Salvador [120]

Draft resolution A/C.5/49/L.56

5. Financing of the United Nations Assistance Mission for Rwanda [130]

(A/49/375/Add.3 and *draft resolution A/C.5/49/L.59*)*Informal consultations*

Morning*-

1 p.m.

closed meeting

Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 117 (Financing of the United Nations Angola Verification Mission (A/49/433/Add.1 and A/49/788/Add.1))

3 p.m.-

6 p.m.

closed meeting

Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 122 (Financing of the United Nations Protection Force (A/49/540/Add.2 and 3 and A/49/928))

* Following the adjournment of the 62nd meeting of the Fifth Committee.

FORTHCOMING MEETINGS*Monday, 10 July 1995***GENERAL ASSEMBLY***Forty-ninth session***Committees****FIFTH COMMITTEE***Informal consultations*

10 a.m.

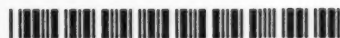
closed meeting

Conference Room 5

3 p.m.

closed meeting

Published at Headquarters, New York



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 7 JULY 1995
No. 1995/129 (PART II)

VENDREDI 7 JUILLET 1995
No 1995/129 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 7 July 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole
(closed) Consultation Room

Programme of work

Burundi

Other matters

Vendredi 7 juillet 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières
(privées) Salle de consultation

Programme de travail

Burundi

Questions diverses

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.- 1304th meeting
1 p.m. (closed) Conference Room E

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 1304e séance
13 heures (privée) Salle de conférence E

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-ninth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/129 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/129 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

11 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
6 p.m.- 9 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Financing of the United Nations Peace Forces
2. Financing of the International Tribunal for Rwanda
3. Financing of the United Nations component of the International Civilian Mission to Haiti (MICIVIH)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
18 heures à 21 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Financement des forces de paix des Nations Unies
2. Financement du Tribunal international pour le Rwanda
3. Financement de la partie des Nations Unies de la Mission civile internationale en Haïti (MICIVIH)

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The resumed session of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will begin on Monday, 10 July 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers on any of the items on the Committee's agenda are kindly requested to contact the secretariat (room S-3380; ext. 3-0388).

...

The 24th (informal) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Wednesday, 12 July 1995 at 3 p.m. in Conference Room 5, to continue the discussion on the issues related to capacity to pay (income measure (Gross National Product); length of base period; low per capita income relief methodology; debt adjustment formula; and floor; ceiling).

The Working papers containing information requested on certain issues are being prepared by the Secretariat and will be ready for pick-up early next week.

In July, the Working Group is scheduled to hold afternoon meetings on the following days: 12, 13, 17, 18, 19, 20 and 21.

Delegations wishing to obtain copies of the non-paper ("Informal meetings on specific issues") and other working papers are requested to contact Ms. J. Hizon (room S-3380; ext. 30388).

...

The next (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Thursday, 13 July 1995, at 10 a.m. in the General Assembly Hall, for a preliminary exchange of views on various proposals made regarding new categories of membership and the revised non-paper on Cluster II by the two Co-Chairmen. The revised non-paper on Cluster II will be available to delegations in room S-3670 as of Monday, 10 July. The revised non-paper on Cluster I will also be available shortly.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La reprise de la session du COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX commencera le lundi 10 juillet 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (bureau S-3380; poste tél. 3-0388).

...

Le GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 24^e séance (officielle) le mercredi 12 juillet 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5 pour poursuivre l'examen des questions relatives à la capacité de paiement (indicateur du revenu (produit national brut); durée de la période statistique de base; formule d'ajustement au titre des pays à faible revenu par habitant; formule d'ajustement au titre de l'endettement; plancher; plafond).

Le secrétariat rédige les documents de travail contenant les informations demandées sur certaines questions; ils seront disponibles au début de la semaine prochaine.

En juillet, le Groupe de travail tiendra des séances l'après-midi des jours ci-après : 12, 13, 17, 18, 19, 20 et 21.

Les délégations qui désirent obtenir des exemplaires du document officiel (Réunions officielles sur des questions spécifiques) et les autres documents de travail sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380; poste tél. : 30388).

...

La prochaine séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le jeudi 13 juillet 1995 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale pour un échange de vues préliminaire sur diverses propositions présentées par les deux Coprésidents concernant de nouvelles catégories de membres et le document officiel révisé relatif au Groupe II. Les délégations pourront obtenir des exemplaires du document officiel révisé relatif au Groupe II au bureau S-3670 à partir du lundi 10 juillet. Le document officiel révisé relatif au Groupe I sera également disponible sous peu.

* * *

AD HOC GROUP OF THE STATES
PARTIES TO THE BIOLOGICAL
WEAPONS CONVENTION

Geneva, 10-21 July 1995

The second session of the Ad Hoc Group of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on their Destruction will be held from 10 to 21 July 1995, in Conference Room 7, at the Palais des Nations in Geneva.

The agenda and the programme of work of the session are contained in the progress report of the first session of the Ad Hoc Group (document BWC/Ad Hoc Group/3).

The Ad Hoc Group on Biological Weapons will hold a meeting devoted to informal consultations at the Palais des Nations in Geneva on Sunday, 9 July 1995, from 5 p.m. to 8 p.m. in Conference Room 7.

* * *

The sixth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 24 July to 4 August 1995. Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials for the session to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC-0470).

* * *

The INTERGOVERNMENTAL MEETING OF EXPERTS ON SOUTH-SOUTH COOPERATION will be held in New York from 31 July to 4 August 1995, pursuant to General Assembly resolution 49/96.

Unedited copies of some of the documents for the meeting are now available to be picked up by interested delegations, United Nations agencies and intergovernmental organizations in UNDP's Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries (room FF-1216; tel. (212) 906-5735 or 5727).

* * *

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL DES
ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION
SUR LES ARMES BIOLOGIQUES

Genève, 10-21 juillet 1995

La deuxième session du Groupe de travail spécial des États parties à la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction se tiendra du 10 au 21 juillet 1995, dans la salle de conférence 7, au Palais des Nations à Genève.

L'ordre du jour et le programme de travail figurent dans le rapport intérimaire de la première session du Groupe de travail spécial (document BWC/Groupe de travail spécial/3).

Le Groupe de travail spécial sur les armes bactériologiques (biologiques) tiendra une séance consacrée à des consultations officieuses au Palais des Nations Unies à Genève le dimanche 9 juillet 1995 de 17 heures à 20 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

La sixième session de la CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DÉPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT À L'INTÉRIEUR QU'AU-DELÀ DE ZONES ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANT) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 24 juillet au 4 août 1995. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques (bureau DC-0470).

* * *

La RÉUNION INTERGOUVERNEMENTALE D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION SUD-SUD aura lieu à New York du 31 juillet au 4 août 1995, conformément à la résolution 49/96 de l'Assemblée générale.

Les délégations, les institutions spécialisées et les organisations intergouvernementales intéressées peuvent obtenir des exemplaires non édités de certains documents de la réunion au bureau du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement (PNUD) (bureau FF-1216; tél. (212) 906-5735 ou 5727).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the OPEN-ENDED JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT AND THE GROUP OF 77 (*on the draft resolution entitled "Strengthening of the United Nations system"*) on Monday, 10 July 1995, at 3 p.m. in Conference Room 8.

...

Announcement

As from 5 July 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du COMITÉ DE COORDINATION COMMUN À COMPOSITION NON LIMITÉE DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS ET DU GROUPE DES 77 (*sur le projet de résolution intitulé "Renforcement du système des Nations Unies"*) aura lieu le lundi 10 juillet 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

...

Avis

A partir du 5 juillet et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, les lundis et les jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 6 July 1995

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

2412th meeting

Welcome to Mr. Oda, Judge of the International Court of Justice

The Chairman welcomed Mr. Oda, Judge of the International Court of Justice. Mr. Oda then addressed the Commission.

The law and practice relating to reservations to treaties [6]

The Special Rapporteur summed up the debate on his first report (A/CN.4/470).

Jeudi 6 juillet 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

2412e séance

Bienvenue à M. Oda, juge de la Cour internationale de Justice

Le Président souhaite la bienvenue à M. Oda, juge de la Cour internationale de Justice. M. Oda prend ensuite la parole.

Le droit et la pratique concernant les réserves aux traités [6]

Le Rapporteur spécial résume le débat sur son premier rapport (A/CN.4/470).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 5 JULY 1995

High-level segment

25th meeting

Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s [2]

The Council continued consideration of agenda item 2.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 5 JUILLET 1995

Débat de haut niveau

25e séance

Développement de l'Afrique y compris application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 [2]

Le Conseil poursuit l'examen du point 2 de l'ordre du jour.

Statements were made by H.E. Mr. Helmut Schäfer, Minister of State for the Federal Foreign Office of Germany, H.E. Mr. Georges Wohlfart, Secretary of State for Foreign Affairs, Foreign Trade and Cooperation of Luxembourg, H.E. Dr. Leo Michael Toyad, Deputy Foreign Minister of Malaysia, H.E. Mrs. Benita Ferrero-Waldner, State Secretary for Foreign Affairs of Austria, H.E. Mr. J. Naidoo, Minister without Portfolio of South Africa, H.E. Mr. Volodymyr Khandohiy, Deputy Minister for Foreign Affairs of Ukraine, H.E. Mr. Solomon Dlamini, Minister for Foreign Affairs of Swaziland, H.E. Mr. D.M. Abubakar, Assistant Director-General, Ministry of Foreign Affairs of Nigeria, H.E. Mr. Gordon Smith, Deputy Minister for Foreign Affairs and International Trade of Canada, H.E. Mr. Dipak K. A. Patel MP, Minister for Commerce, Trade and Industry of Zambia, H.E. Mr. Salman Khurshid, Minister of State for External Affairs of India, H.E. Mr. Francesco Paolo Fulci, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Italy to the United Nations, H.E. Dr. Mahmoud Mahamed Mahmoud Bayomi, Minister of Economy and Foreign Trade of Egypt, H.E. Mr. Robert Mroziewicz, Deputy Foreign Minister of Poland, and H.E. Mr. Guillermo A. Gonzalez, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Colombia to the Nations Office at Geneva.

Mr. Mauricio de Maria y Campos, Director-General of the United Nations Industrial Development Organization, made a statement.

Mrs. Sadako Ogata, United Nations High Commissioner for Refugees, also made a statement.

26th meeting

The Council continued consideration of agenda item 2.

Statements were made by H.E. Mr. Mohamed Salah Dembri, Minister for Foreign Affairs for Algeria, H.E. Mr. Jan Eliasson, Under-Secretary of State for Foreign Affairs for Sweden, and H.E. Mr. Daniel Abibi, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Congo to the United Nations.

Mr. Federico Mayor, Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, made a statement.

Mr. K.Y. Amoako, Executive Secretary of the Economic Commission for Africa, also made a statement.

Des déclarations sont faites par S.E. M. Helmut Schäfer, Ministre d'État au Bureau fédéral des affaires étrangères de l'Allemagne, S.E. M. Georges Wohlfart, Secrétaire d'État aux affaires étrangères, au commerce extérieur et de la coopération du Luxembourg, S.E. M. Leo Michael Toyad, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Malaisie, S.E. Mme Benita Ferrero-Waldner, Secrétaire d'État aux affaires étrangères de l'Autriche, S.E. M. J. Naidoo, Ministre sans portefeuille de l'Afrique du Sud, S.E. M. Volodymyr Khandohiy, Vice-Ministre des affaires étrangères de l'Ukraine, S.E. M. Solomon Dlamini, Ministre des affaires étrangères du Swaziland, S.E. M. D.M. Abubakar, Directeur général assistant du Ministère des affaires étrangères du Nigéria, S.E. M. Gordon Smith, Vice-Ministre des affaires étrangères et du commerce international du Canada, S.E. M. Dipak K. A. Patel MP, Ministre du commerce et de l'industrie de la Zambie, S.E. M. Salman Khurshid, Ministre d'État aux affaires extérieures de l'Inde, S.E. M. Francesco Paolo Fulci, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Mahmoud Mahamed Mahmoud Bayomi, Ministre de l'économie et du commerce extérieur de l'Égypte, S.E. M. Robert Mroziewicz, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Pologne, et S.E. M. Guillermo A. Gonzalez, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Colombie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève.

M. Mauricio de Maria y Campos, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, fait une déclaration.

Mme Sadako Ogata, Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, fait une déclaration.

26e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 2 de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par S.E. M. Mohamed Salah Dembri, Ministre des affaires étrangères de l'Algérie, S.E. M. Jan Eliasson, Sous-Secrétaire d'État aux affaires étrangères de la Suède, et S.E. M. Daniel Abibi, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Congo auprès de l'Organisation des Nations Unies.

M. Federico Mayor, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, fait une déclaration.

M. K.Y. Amoako, Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique, fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

*Accession: Malaysia (5 July 1995)**

International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994

Signature: Myanmar, Netherlands (6 July 1995)

Provisional application: Netherlands (6 July 1995)

**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

Adhésion : Malaisie (5 juillet 1995)*

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 26 janvier 1994

Signature : Myanmar, Pays-Bas (6 juillet 1995)

Application provisoire : Pays-Bas (6 juillet 1995)

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York